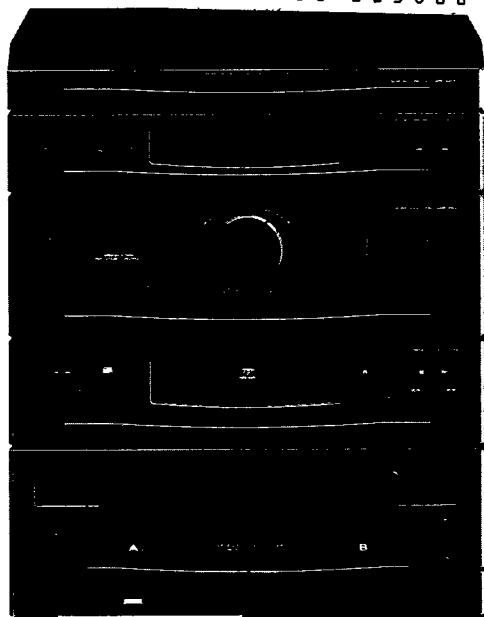


PHILIPS

AS 440 / AS 445 CD Midi System



Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

Audio Electronics Sdn. Bhd. – Penang

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Combinación**
 fabricado por: **Audio Electronics Sdn. Bhd.**
 en: **Far East**
 marca: **Philips**
 modelos: **AS 440 / AS 445**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: Penang, 06-12-1993

Firma: 

Nombre: Khoo Bee Im
 Función: Safety Co-ordinator

México







Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

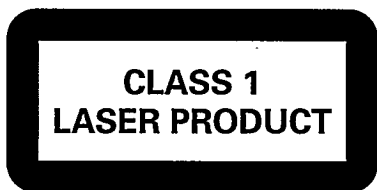
Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Australia

Guarantee.....page 91

New Zealand

Guarantee.....page 91



English.....3

Troubleshooting list.....12
 Illustrations.....92-95

Français 13

Liste des remèdes en cas de panne.....22
 Illustrations.....92-95

Deutsch23

Fehlersuch-Liste32
 Abbildungen92-95

Nederlands.....33

Het verhelpen van storingen.....42
 Afbeeldingen92-95

Español.....43

Localización de desperfectos52
 Ilustraciones92-95

Italiano.....53

Elenco ricerca guasti.....62
 Illustrazioni92-95

Dansk.....63

Fejlfindings-liste72
 Figurer.....92-95

Svenska73


Felsökningstabell81
 Figurer.....92-95

Suomi.....82

Tarkistusluettelo90
 Kuvat.....92-95

INSTALLATION

Installation

- Efter udpakning af systemet fjernes alt beskyttelses materiale. Der er ingen overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste for at gøre det muligt at sortere emballagen i 3 hovedbestanddele:
 - Pap (den yderste kasse)
 - Flexibel Polystyrene (buffermateriale)
 - Polyethylene (poser og anden beskyttende emballering)
- Husk at tage hensyn til De regulativer der gælder i Deres område for bortkastning af indpakkingsmaterialer.
- Tildæk ikke ventilations hullerne og vær sikker på at De har tilstrækkelig plads frit rundt om enheder til ventilation.
- Frigør pladespillerens transportskruer  (Fig. 3) ved at dreje disse med uret indtil de flugter med motor-pladen (*ikke alle versioner har pladespiller*).
- Apparatet indeholder materialer, der kan genbruges. Når De til sin tid skal kassere apparatet, skal De derfor tage hensyn til de gældende regler for bortkastning af affald i Deres område eller aflevere apparatet til et af de specielle, officielle indsamlingssteder med henblik på genbrug.

Tilslutninger, fig. 1

- Ⓐ **VOLTAGE SELECTOR** – spændingsomskifter (*ikke alle versioner*)
Hvis Deres system har en spændingsomskifter, indstilles denne til den lokale lysnetsspænding.
- Ⓑ **PHONO SUPPLY** – Strømforsyning til pladespiller. Bøsning til tilslutning af en pladespiller, der ikke kan tilsluttes til lysnettet.
- Ⓒ **HØJTALERE** – Terminaler til to højttalere; impedans på originale højttalere: 6 Ohm; hvis andre benyttes, mindst 8 Ohm
 - En af de to ledninger i et højttaler kabel er mærket, f.eks. med en farve eller rib. Den mærkede ledning skal tilsluttes til den røde terminal og den ikke-mærkede til den sorte terminal. Vær sikker på at farve kombinationen på ledningerne er den samme for hver højttaler (fig. 10).
 - Anbringelsen af højttalerne skal vælges med omhu for at opnå den bedst mulige stereo effekt. Da hvert rum har forskellig karakteristika, kan den bedste position kun findes ved forsøg. Bas frekvenser bliver hævet, hvis De anbringer højttalerne på gulvet eller i et hjørne. Diskant gengivelsen bliver svækket, hvis De anbringer højttalerne bag møbler eller gardiner. Forsøg at holde arrangementet så symmetrisk som muligt, også med hensyn til højden på højttalerne.
- Ⓓ **LYSNET** – Bøsning til lysnet ledning
N.B.: Undersøg om den lokale lysnetsspænding svarer til spændingen, der indikeres på type mærkaten før systemet tilsluttes til lysnettet. Hvis dette ikke er tilfældet, skal De opsøge Deres forhandler. *Type mærkaten findes på bagsiden af apparatet.*
- Ⓔ **AUX/PHONO** – Bøsninger for dynamisk pladespiller med indbygget forforstærker og lineær udgang (f.eks. PHILIPS AK 540), fjernsyn, videobåndoptager o.s.v.
- Ⓕ **FM ANTENNE** – Bøsning til FM antenne, 75 Ohm til tilslutning til antenne-anlæg. Den medleverede ledning kan også tilsluttes til denne bøsning. Indstil retningen for at opnå bedste modtagelse. For god FM stereo modtagelse anbefales en udendørs FM antenne.

KONTROLLER

Front panel, fig. 2

Receiver (Forstærker/Tuner)

- ① **TUNER, CD, TAPE** og **PHONO/AUX** – funktions-omskifter til valg af lydkilde
- ② **STANDBY ON** – til at tænde og slukke
- ③ **VOLUME** – styrkekontrol med **STANDBY** visning (blinker når fjernbetjeningen benyttes)
- ④ **REMOTE SENSOR** – modtager de infrarøde signaler fra fjernbetjeningen
- ⑤ **AUTO PROGRAM** – knap til automatisk programmering af stationer på forvalgene
- ⑥ **MONO/STEREO** – til at skifte til mono modtagelse for at reducere interferens, d er skyldes svag stereo modtagelse.
- ⑦ **Display**
- ⑧ **PROGRAM** – knap til manuel programmering af forvalgene
- ⑨ **BAND** – knap til valg af LW (LB), MW (MB) eller FM bølgeområde
- ⑩ **PRESETS -/+** – knapper til indstilling på fastindstillede stationer
- ⑪ **◀ TUNING ▶** – knapper til indstilling på en ønsket frekvens
- ⑫ **4-BÅND GRAFISK EQUALIZER** – til indstilling af lyden efter Deres personlige smag
- DBB** – Dynamisk Bas Boost for at få kraftigere bas
- ⑬ **HIGH SPEED DUBBING** – til optagelse fra et kassette deck til det andet med høj hastighed

CD Afspiller

- ⑭ **CD skuffe** – til ilægning af en CD
- ⑮ **STOP** – knap til at afbryde afspilning
- PLAY** – knap til at starte afspilning
- ⑯ **◀ TRACK SKIP ▶** – knapper til at vælge den næste eller den tidligere melodi, samt opsøgning af en bestemt passage under afspilning
- ⑰ **OPEN/CLOSE** – knap til åbning og lukning af CD skuffen
- ⑱ **INTROSCAN** – knap til afspilning af de første 10 sekunder af alle melodierne på en CD eller i et program
- PAUSE** – knap til at afbryde afspilning
- ⑲ **PROGRAM** – knap til programmering af melodierne
- ⑳ **CLEAR** – knap til sletning af programmet
- REVIEW** – knap til visning af alle de programmerede melodier
- ㉑ **SHUFFLE** – knap til afspilning af en CD eller et program i tilfældig rækkefølge
- REPEAT** – knap til gentagelse af en CD eller et program

Kassette decks

- ㉒ **PHONES** – bøsning til en stereo hovedtelefon (minimum impedans 32 Ohm). Højtalerne afbrydes når hovedtelefon tilsluttes
- ㉓ **STOP/EJECT** – til at stoppe kassetebåndet og til åbning af kassette holderen
- RECORD** – til at starte optagelse
- PLAY** – til at starte afspilning
- REWIND** – hurtig tilbagespoling
- WIND** – hurtig fremspoling
- PAUSE** – til at afbryde afspilning eller optagelse
- ㉔ **MIC MIX** – (ikke på alle versioner) indstilling af niveauet på mikrofon-signalet
- ㉕ **MICRO** – (ikke på alle versioner) bøsning til en mikrofon

Pladespiller, fig. 3 (ikke på alle versioner)

- ⚠ Adapter til 45 omdr. plader
- ⚠ Transportsikring
- ⚠ Pick-up arm lift til at hæve og sænke pick-up armen
- ⚠ Hastighedsvælger til at vælge hastighederne 33 eller 45 omdr/min
- ⚠ Pick-up arm holder

KONTROLLER

Fjernbetjening, fig. 4

- **STANDBY** \odot – til at skifte til stilling standby
- **PHONO (AUX), CD, VCR, TV, TUNER** – funktionsomskifter knapper til valg af lydkilde. TV og VCR kan kun vælges, hvis disse apparater er forsynet med RC-5 fjernbetjenings-system.
- **DISC** ∇ eller \blacktriangle – CD valg (kun med CD skifter)
- **SHUFFLE** – til afspilning af en CD i tilfældig rækkefølge (CD)
- **PREV.** \blacktriangleleft eller **NEXT** \blacktriangleright – til afspilning af den tidligere eller næste melodi (CD) og til valg af fastindstillede stationer (TUNER)
- **REPEAT** – til gentagelse af en CD eller et program (CD)
- **SEARCH** $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ – til indstilling på en fastindstillet station (TUNER) og opøgning af en bestemt passage (CD)
- **SCAN** – til afspilning af starten på hver melodi (CD)
- **STOP** – til at stoppe afspilning (CD)
- **PLAY** – til start på afspilning (CD)
- **PAUSE** – til afbrydelse af afspilning (CD)
- **VOLUME** $-/+$ – til indstilling af styrken

Brug af fjernbetjeningen

- Vælg altid først den ønskede signal kilde og tryk derefter på den ønskede knap (f.eks. **CD, PLAY** og **VOLUME** $-/+$ til indstilling af styrken). Fjernbetjeningen vil hele tiden være indstillet på den valgte enhed indtil en anden funktionsomskifter knap vælges.

Batterierne

- Luk batterirummet op og sæt batterierne i som vist.
- Tag batterierne ud, når de er brugt op, eller hvis de ikke skal bruges i længere tid. Ved udskiftning skal der anvendes batterier af den rigtige type R03, UM-4 eller AAA.

Kast aldrig batterier bort sammen med det normale husholdningsaffald. Aflever dem i stedet for tilbage til Deres forhandler eller et andet officielt sted for indsamling af brugte batterier.

FORSTÆRKER

Tænde og slukke

- Tænd for enheden med **STANDBY ON** $\textcircled{2}$
- Tryk på den ønskede funktions omskifter knap $\textcircled{1}$: **TUNER, CD, TAPE** eller **PHONO/AUX**.
- Indstil styrken med **VOLUME** kontrollen $\textcircled{3}$
- Indstil lyden, hvis det ønskes, med **4-BAND EQUALIZER** kontrollerne $\textcircled{12}$ og/eller **DBB** – Dynamisk Bas Boost – kontrol $\textcircled{12}$.
- Ved at trykke på **STANDBY ON** omskifter $\textcircled{2}$ på forstærkeren, afbrydes enheden. For at slukke fuldstændig for strømforsyningen fjernes netstikket.
- Hvis **STANDBY** \odot knappen aktiveres på fjernbetjeningen, skiftes enheden til stilling standby.
- Hvis De trykker på **STANDBY ON** omskifter $\textcircled{2}$ på forstærkeren, hvis enheden allerede er i stilling standby, aktiveres den sidst benyttede lydkilde.
- Hvis enheden er i stilling standby, kan De også tænde med **TUNER, CD, TAPE** og **PHONO/AUX** knapperne $\textcircled{1}$ eller med enhver afspille funktions knap f.eks. **PLAY, INTROSCAN, PRESETS** etc.

Bemærk:

- Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.
- De sparer energie ved at slukke for **STANDBY**-funktionen om natten.

Automatisk lydkildevalg

Automatisk lydkildevalg fungerer ved f.eks.

- **TUNER**, når **TUNING** \blacktriangleleft eller \blacktriangleright $\textcircled{11}$, **PRESETS** $-/+$ $\textcircled{10}$ eller **BAND** $\textcircled{9}$ knappen aktiveres,
- eller **CD**, når **PLAY** $\textcircled{15}$, **OPEN/CLOSE** $\textcircled{17}$ (når der er en CD i CD skuffen), **INTROSCAN** $\textcircled{18}$ eller **SHUFFLE** $\textcircled{21}$ knappen på CD-enheden aktiveres.

Mikrofonmiksnings (ikke på alle versioner)

Ved at tilslutte en mikrofon med 6,3 mm stik til **MICRO** bøsning $\textcircled{25}$ kan De mikse Deres stemme med varje lydkilde. Det er også muligt at optage det miksedede signal på Deres kassettedeck. Optagelse er ikke muligt i stilling **TAPE**.

- For tilslutning af mikrofon indstilles **VOLUME** $\textcircled{3}$ på minimum.
- Indstil miksningsen med **MIC MIX** kontrol $\textcircled{24}$.

Vigtigt !

Apparatet er beskyttet mod overophedning som følge af f.eks. vedvarende for høj lydstyrke. Hvis det bliver nødvendigt, vil apparatet selv automatisk begynde at køle af. Under en sådan periode vil udgangseffekten (lydstyrken) blive reduceret samtidig med, at ordet "HOT" blinker i displayet.

TUNER

Indstillings-trin

Skift mellem 10 og 9 kHz:

I Nord og Syd Amerika er frekvenstrinene mellem nabo kanaler på AM bølgeområdet 10 kHz. I resten af Verden er disse trin 9 kHz. I nogle versioner af denne enhed kan frekvens-trinene ændres. For at skifte til 10 kHz, fortsættes på følgende måde:

- Fjern netstikket for at afbryde fuldstændig for strømmen.
- Hold knapperne **BAND** (9) og **TUNING** ► (11) aktiveret samtidig og tilslut enheden til strømmen igen. Displayet vil i 2 sekunder vise: AM 10 kHz.
- For at skifte tilbage til 9 kHz gentages denne procedure med knapperne **BAND** (9) og **TUNING** ◀ (11). Displayet vil i ca. 2 sekunder vise: AM 9 kHz.

Udeladelse af LB bølgeområdet:

I nogle lande (Australien, New Zealand etc.) eksisterer LB bølgeområdet ikke. I nogle versioner af denne enhed er det derfor muligt at udelade LB bølgeområdet. Dette gøres på følgende måde:

- Fjern netstikket og sluk for strømmen.
- Hold både knapperne **BAND** (9) og **TUNING** ◀ (11) aktiveret samtidig og tilslut enheden til lysnettet igen. Displayet vil i ca. 2 sekunder vise: LW OFF.
- For at få LB bølgeområdet med igen gentages denne procedure med knapperne **BAND** (9) og **TUNING** ► (11). Displayet viser i ca. 2 sekunder: LW ON.

Indstilling

- Tryk på **TUNER** knap (1).
- Vælg bølgeområde med **BAND** knap (9).
- Indstil på den ønskede station:
- Tryk på **TUNING** ◀ eller ► knap (11) (SEARCH ◀◀ eller ►► knappen på fjernbetjeningen). Frekvens-visningen vil skifte indtil en station med tilstrækkelig styrke findes. Gentag denne procedure indtil De finder den ønskede station.
- For at indstille på en svag station trykkes kortvarigt (mindre end 1/2 sekund) på **TUNING** ◀ eller ► knappen (11) nogle gange indtil displayet viser den rette frekvens og/eller optimal modtagelse er opnået.
- For at reducere interferens, der skyldes svag FM stereo modtagelse, skiftes til mono modtagelse med **MONO STEREO** knap (6). **STEREO** indikationen vil slukke på display (7).

Indstilling på fastindstillede stationer

Op til 30 foretrukne stationer kan indlæses i hukommelsen på tuneren. Når De indstiller på en fastindstillet station, vises et forvalgsnummer (1 til 30) på displayet ved siden af frekvensen.

- Tryk på **TUNER** knap (1).
- Ved at benytte **PRESETS** -/+ knap (10) (PREV. ◀ eller NEXT ►) på fjernbetjeningen) vælges det forvalgsnummer (1 til 30) for stationen.

Programmering

- Tryk på **TUNER** knap (1).
- Tryk på **PROGRAM** knap (8).
- Indstil på den station, der skal programmeres, med **TUNING** ◀ eller ► knapperne (11) som beskrevet ovenfor.
- Vælg et forvalgsnummer til fastindstilling af stationen med **PRESETS** -/+ knap (10).
- Tryk på **PROGRAM** knap (8). Stationen vil nu blive indlæst i hukommelsen.
- Under programmering vil symbolet **PROGRAM** blinke på display (7).

Automatisk indstilling

- Tryk på **TUNER** knap (1).
- Tryk på **AUTO PROGRAM** knap (5) i mere end 1/2 sekund. Tuneren vil automatisk begynde at indstille på stationer. Når en station er fundet, vil frekvens og forvalgsnummer, hvorpå stationen er indlæst i hukommelsen, fremkomme på displayet. Alle tidligere programmerede stationer vil blive slettet.
- Under programmering blinker symbolet **AUTO PROGRAM** på display (7).
- Tryk på **AUTO PROGRAM** knap (5) igen hvis De ønsker at afbryde den automatiske programmering af forvalgs-stationer.

PLADESPILLER

Pladespiller

(ikke på alle versioner)

- Tryk på **PHONO/AUX** knap ①.
- Anbring en plade på pladetalerkenen. Til plader med stort center hul benyttes adapter Δ .
- Fjern nålebeskytteren ved at trække forsigtigt fremad.
- Indstil til korrekt hastighed: 33 eller 45 omdr/min på omskifter Δ .
- Frigør pickup armen fra holderen Δ .
- Indstil armen Δ til ∇ .
- Bevæg pickup armen indad. Dette starter pladespilleren. Anbring derefter armen over den ønskede melodi eller passage på pladen.
- Bevæg armen Δ forsigtigt til ∇ positionen. Afspilning af laden begynder.
- Ved slutningen af pladen returnerer pickup armen til sin holder og pladespilleren slukker automatisk.
- Afspilning af plader kan afbrydes på ethvert tidspunkt ved at anbringe armen Δ i ∇ position og derefter bevæge pickup armen udad. Når pickup armen når holderen, vil pladespilleren stoppe. Armen Δ kan nu indstilles til ∇ positionen, armen sikres og nålebeskytteren anbringes.

N.B.: Når apparatet er helt nyt, kan det forekomme, at pickup armen ikke vil returnere til holderen. Hvis det sker, bevæges pickup armen med hånden - forsigtigt - til midten af pladen. Når først mekanismen er aktiveret på denne måde, vil den derefter operere automatisk.

CD AFSPILLER

Afspilning af en CD

- Tryk på **CD** knappen ①.
- Meddelelsen "CD DISC" vil vises på displayet.
- Åben CD skuffen ved at trykke på **OPEN/CLOSE** knap ⑦.
- Fjern CD'en fra arkivæsken og anbring den i skuffen med etiketten vendt opad (fig. 5). CD afspilleren kan spille normale CD'er med en diameter på 12 cm, samt små CD'er med en diameter på 8 cm (CD singles). En adapterring til 8 cm CD'er er ikke nødvendig.
- Luk CD skuffen ved at trykke på **OPEN/CLOSE** knap ⑦. Skuffen vil også lukke, hvis De trykker forsigtigt på denne eller starter afspilning med **PLAY** ⑮, **SHUFFLE** ⑳ eller **INTROSCAN** ⑱ knappen.
- Antallet af melodier og den totale spilletid på CD'en vil vises på displayet.
- Start afspilning ved at trykke på **PLAY** knap ⑮. Afspilning kan også startes med **SHUFFLE** ⑳ eller **INTROSCAN** ⑱.
- Nummeret og spilletiden på den melodi, der bliver spillet, vil nu fremkomme på displayet. For at afbryde afspilning kortvarigt trykkes på **PAUSE** knap ⑯. Symbolet PAUSE vil da fremkomme på displayet. For at genoptage afspilning trykkes på **PLAY** knap ⑮.
- For at stoppe afspilning trykkes på **STOP** knap ⑮. CD afspilleren vil også gå i stilling STOP hvis:
 - **OPEN/CLOSE** knap ⑦ bliver aktiveret;
 - slutningen på CD'en bliver nået.

SHUFFLE – afspilning i tilfældig rækkefølge

- Tryk på **SHUFFLE** knap ⑳. Symbolet SHUFFLE og den tilfældigt valgte melodi vises på displayet.
- CD'en vil nu blive spillet i tilfældig rækkefølge indtil alle melodier er spillet eller De stopper afspilningen ved at trykke på **STOP** knap ⑮.

INTROSCAN – afspilning af de første 10 sekunder af hver melodi

- Tryk på **INTROSCAN** knap ⑱ før eller under afspilning. "SCAN" vil fremkomme på displayet. INTROSCAN funktionen kan aktiveres fra STOP og PLAY position. Begyndelsen af hver melodi bliver spillet i rækkefølge i 10 sekunder. Nummeret på melodien, der bliver spillet, vil vises på displayet.
- Så snart **PLAY** ⑮ eller **SHUFFLE** ⑳ knappen bliver aktiveret, annulleres INTROSCAN funktionen, og CD'en afspilles på normal vis.

Melodi valg under afspilning i funktion PLAY eller INTROSCAN

- Tryk kortvarigt på **TRACK SKIP** ◀◀ eller ▶▶ knappen ⑯ (mindre end 1/2 sekund) indtil den ønskede melodi vises på displayet. Afspilning startes automatisk.

Melodi valg under afspilning i SHUFFLE funktionen

- Tryk kortvarigt på **TRACK SKIP** ◀◀ eller ▶▶ knap ⑯ (mindre end 1/2 sekund). Den næste melodi, der vælges i tilfældig rækkefølge, vil vises på displayet og afspilning af denne melodi begynder.

Opsøgning af en bestemt passage under afspilning i PLAY funktionen

- Hold **TRACK SKIP** ◀◀ eller ▶▶ knap ⑯ aktiveret i mere end 1/2 sekund indtil den ønskede passage er lokaliseret. Under søgningen kan lyden høres i højere hastighed end normalt. Afspilningen genoptages ved normal hastighed, når knappen slippes.

Start på afspilning med en bestemt melodi fra STOP

- Tryk kortvarigt på **TRACK SKIP** ◀◀ eller ▶▶ knap ⑯ (mindre end 1/2 sekund) indtil den ønskede melodi vises på displayet.
- Tryk på **PLAY** knap ⑰ for at starte afspilning med den valgte melodi.

GENTAGELSE – gentagelse af CD afspilning

- Tryk på **REPEAT** knap ⑳ før eller under afspilning. REPEAT symbolet vil vises på displayet. REPEAT funktionen kan aktiveres fra STOP, PLAY og SHUFFLE. Melodierne vil blive gentaget afhængig af afspille funktion, som De har valgt.
- Gentage funktionen stoppes ved at trykke på **REPEAT** knap ⑳ endnu en gang.

Programmering af melodier

Man kan programmere på til 25 melodier i hukommelsen i enhver rækkefølge pr. CD. Hvis De forsøger at indlæse mere end 25 melodier i hukommelsen, vil meddelelsen "FULL" vises på displayet.

Programmering i funktion STOP

- Vælg den ønskede melodi med **TRACK SKIP** ◀◀ eller ▶▶ knap ⑯.
- Indlæs melodinummeret i hukommelsen ved at trykke på **PROGRAM** knap ⑱.
- Så snart **PROGRAM** knap ⑱ aktiveres, fremkommer symbolet PROGRAM og antal og total spilletid på melodierne, der allerede er indlæst, på displayet.
- Vælg og indlæs alle de ønskede melodier på denne måde.

Programmering under afspilning

- Så snart en melodi, der ønskes indlæst, spilles, trykkes på **PROGRAM** knap ⑱.

Undersøgelse af programmet

- Hvis De aktiverer **REVIEW** knap ㉔
- I stilling STOP vil alle indlæste melodi numre i den valgte rækkefølge vises på displayet.
- Under afspilning vil alle melodi numre vises på displayet fra det program, der venter på at blive afspillet.

Afspilning af et program

- For at spille programmet trykkes på **PLAY** knap ⑰.

Sletning af et program

- Tryk på **CLEAR** knap ㉕ i stilling STOP. Dette vil slette hele programmet.
- Tryk på **OPEN/CLOSE** ⑰ eller **STANDBY** ① på fjernbetjeningen vil også slette programmet.

Sletning af melodier fra programmet

- Tryk på **REVIEW** knap ㉔ i stilling STOP. Alle de indlæste melodier vil vises på displayet i den rækkefølge, De har valgt.
- Tryk på **CLEAR** knap ㉕ så snart den melodi, De ønsker slettet, vises på displayet. "CL-" vil vises på displayet efterfulgt af den næste indlæste melodi.

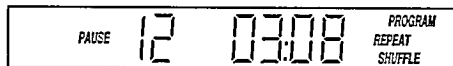
CD AFSPILLER

Valg af en anden lydkilde under afspilning

- De kan vælge en anden lydkilde under afspilning af en CD.
- Når De trykker på **CD** knap ① igen, vil CD afspilleren vende tilbage til den oprindelige funktion: **PLAY**, **SHUFFLE**, **INTROSCAN**, **REPEAT** eller **PROGRAM**.
- Afspilning af CD'en vil fortsætte ved den position, hvor den blev afbrudt.

N.B.: Afspilning kan ikke fortæsttes, hvis enheden har været skiftet til stilling **STANDBY** i medens.

CD display



- PAUSE** – lyser når afspilning bliver afbrudt.
- PROGRAM** – lyser når er program er tilgængeligt.
- REPEAT** – lyser når De gentager en disc.
- SHUFFLE** – lyser når De afspiller melodierne på discen i tilfældig rækkefølge.
- OPEN** – lyser når CD-skuffen lukkes.
- – lyser når CD-skuffen åbnes.
- NO DISC** – lyser, når der ikke er en CD i CD skuffen, og skuffen er lukket.
- ERR** – lyser hvis De begår en fejl under betjeningen af afspilleren og hvis CD afspilleren ikke kan læse CD'en (se afsnittet "FEJLFINDINGS-LISTE").
- SCAN** – lyser, når De spiller de første sekunder af melodierne (**INTROSCAN**)
- CLR** – lyser, når De sletter en melodi fra programmet.
- FULL** – lyser hvis De forsøger at programmere mere end 25 melodier.
- NO PRG** – lyser når De trykker på **CLEAR** eller **REVIEW** knappen, og der ikke findes et program.

Advarsel: Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

KASSETTE DECKS

Optagelse (kun deck A)

Copyright: Optagelse er kun tilladt så længe det ikke strider mod copyright eller andre rettigheder fra anden part. (Gælder ikke i Tyskland).

Klargøring til optagelse

- For at sikre optimal lyd kvalitet anbefaler vi at benytte **FERRO** kassetter (IEC type I).
- Ved at benytte **TUNER**, **CD** eller **PHONO/AUX** knap ① vælges den lydkilde, der ønskes optaget fra.
- Åben kassette rummet A ved at trykke på **STOP/EJECT** knap ② og isæt en kassette i rummet med den åbne side nedad og den fulde spole mod venstre (fig 7).
- Benyt ikke slettebeskyttede kassette (d.v.s. kassetter med fjernet tap, se fig. 8), da **RECORD** knap ③ da ikke vil fungere.
- Tryk på **PAUSE** knap ④ på deck A.
- Tryk på **RECORD** knap ③ på deck A.
- Start optagelse ved at trykke på **PAUSE** knap ④ endnu en gang.
- For at afbryde optagelse kortvarigt trykkes på **PAUSE** knap ④ på deck A. For at genoptage optagelse trykkes på **PAUSE** knappen endnu en gang.
- Stop optagelse ved at trykke på **STOP/EJECT** knap ② på deck A.

CD SYNKRO – optagelse fra CD afspilleren

- Tryk på **CD** knap ①.
- Skift CD afspilleren til stilling **STOP**.
- Åben kassette rummet A ved at trykke på **STOP/EJECT** knap ② og isæt en kassette i rummet med den åbne side nedad og den fulde spole mod venstre (fig 7).
- Tryk på **RECORD** knap ③ på deck A.
- Afspilning på CD afspilleren starter automatisk.
- Optagelse begynder fra starten af CD'en eller det indlæste program.
- Når slutningen af båndsidens bliver nået (eller når **STOP/EJECT** knap ② på deck A bliver aktiveret) vil optagelse stoppe.
- Afspilning på CD afspilleren vil fortsætte.

N.B.: Hvis der ikke findes et program, vil CD SYNKRO altid starte med den første melodi på CD'en. Når De fortsætter optagelsen på den anden side af båndet - uden et indlæst program - kan De derfor ikke benytte CD SYNKRO.

- Skift CD afspilleren til stilling **PAUSE**.
- Foretag optagelsen som beskrevet i afsnittet "Klargøring til optagelse".

KASSETTE DECKS

Afspilning

- Enhver type kassette kan anvendes.
- Tryk på **TAPE** knap ①.
- Afspilning er mulig på begge de to kassette decks A og B. Hvis begge **PLAY** knapper er aktiveret samtidig, har deck B præference.
- Åben kassette rummet A ved at trykke på **STOP/EJECT** knap ② og ilæg en kassette i rummet med den åbne side nedad (fig. 7).
- Tryk på **PLAY** knap ③.
- For at afbryde afspilningen kortvarigt trykkes på **PAUSE** knap ④. For at genoptage afspilning trykkes på **PAUSE** knappen endnu en gang.
- Afslut afspilning ved at trykke på **STOP/EJECT** knap ② .

Uafbrudt afspilning

- Tryk på **TAPE** knap ①.
- Åben begge kassette rum ved at trykke på **STOP/EJECT** knapperne ② og ilæg en optaget kassette i begge rum (fig. 7).
- Tryk på **PLAY** knap ③ på deck B.
- Tryk på **PAUSE** knap ④ på deck A.
- Tryk på **PLAY** knap ③ på deck A.
- Når slutningen på kassetten i deck B bliver nået (eller når **STOP/EJECT** knap ② på deck B aktiveres) vil afspilning af kassetten i deck A begynde.

Dubbing

– kopiering fra deck B til deck A

- Tryk på **TAPE** knap ①.
- Vælg dubbing hastighed med **HIGH SPEED DUBBING** knap ⑩. Tryk ikke på denne knap under kopiering.
- Åben begge kassette rum ved at trykke på **STOP/EJECT** knapperne ②, isæt den optagede kassette i deck B og den kassette, der skal kopieres i deck A (fig. 7).
- Tryk på **PAUSE** knappen ④ og derefter **RECORD** knappen ③ på deck A.
- Dubbing vil begynde så snart **PLAY** knappen ③ på deck A aktiveres.
- For at udelade uønskede passager trykkes på **PAUSE** knappen ④ på deck A; deck B vil fortsætte afspilning. For at genoptage kopiering trykkes på **PAUSE** knappen endnu en gang.
- De kan optage en tavs passage ved at trykke på **PAUSE** knappen ④ på deck B. Fortsæt optagelsen ved at trykke på **PAUSE** knappen endnu en gang.
- De kan stoppe kopiering ved at trykke på begge **STOP/EJECT** knapperne ②.

Hurtigspoling

- Ved at trykke på **WIND** og **REWIND** knapperne ⑤ er hurtigspoling af båndet i begge retninger.
- Hurtigspoling stoppes ved at trykke på **STOP/EJECT** knappen ②.

Automatisk sluk

Hvis slutningen på båndet nås under optagelse, afspilning eller hurtigspoling, vil båndet stoppe og de respektive knapper vil automatisk blive udløst.

Kassetter

- Båndet i kassetten er sikret i begge ender med et indløbsbånd. De skal derfor huske, at i begyndelsen og slutningen af kassetten vil der ikke blive optaget noget i 6 til 7 sekunder!
- Når en ny optagelse foretages, bliver den gamle automatisk slettet. Utilsigtet sletning kan dog sikres ved at afbrække den lille tap i øverste venstre hjørne på bagsiden af kassetten (fig. 8). Denne beskyttelse mod sletning eller optagelse kan fjernes ved at påsætte et stykke tape over hullet.
- Efter brugen bør De opbevare Deres kassetter i arkivæskerne. Anbring dem ikke i sollys eller tæt ved magneter og transformatorer fra f.eks. TV apparater og højttalere.

VEDLIGEHOJDELSE

CD vedligeholdelse

- Skriv aldrig på den påtrykte side af en CD.
- Påsæt aldrig etiketter på en CD.
- Hold den skinnende side af CD'en ren. Til rengøring benyttes en frug-fri klud og aftør altid discen i lige linier fra centrum til kanten (fig. 6).
- Benyt aldrig rengøringsmidler beregnet til konventionelle plader.
- Benyt aldrig rengøringsmidler eller slibemidler.

Vedligeholdelse af CD afspiller

- Til rengøring af CD afspilleren benyttes et vaskeskind, let fugtet med vand.
- Udsæt ikke enheden for direkte sollys i længere tid og udsæt den ikke for ekstrem varme (f.eks. tæt ved varme apparater).
- Udsæt ikke apparatet for fugt eller regn.

Vedligeholdelse af kassette deck

Efter ca. 15 timers brug skal tonehoveder (A) og (B), kapstan (C) og trykruller (D) (fig. 9) rengøres. Hvis dette ikke gøres, kan både optage og afspille kvalitet forringes.

- De kan rengøre disse dele ved at afspille en SBC 114 renskassette eller ved hjælp af en vatpind fugtet i sprit. Ved rengøring skal De være sikker på, at apparatet ikke er tilsluttet til lysnettet.
- Løbeværket må ikke smøres!

Vedligeholdelse af pladespilleren

Da der benyttes selvsåmørende lejer, kræver pladespilleren ingen vedligeholdelse.

- Den nåle-enhed kan fjernes og udskiftes (fig. 11 og 12). Tryk forsigtigt den forreste kant af nåle-enheden nedad indtil den løsnes; understøt pick-up enheden mens dette gøres.
- Montér en ny nål ved først at skubbe den begeste del af nåle-enheden på plads. Skub derefter den forreste del opad indtil De føler og hører, at nålen kikker på plads.
- Da støvlåget er fastgjort med friktions-hængsler, kan det anbringes i næsten enhver position. Hvis dette ikke kan lade sig gøre, strammes skruerne (E) forsigtigt fig. 1.
- Hængslerne må **ikke** smøres!

Dette produkt overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

FEJLFINDINGS-LISTE

Hvis De ikke er istand til at løse et problem ved hjælp af et af de ovennævnte råd, skal De henvende Dem til Deres forhandler eller service-værksted. De må under ingen omstændigheder selv forsøge at reparere apparatet, idet garantien i så fald falder bort.

PROBLEM	MULIG FEJLÅRSAG	UDBEDRING
GENERELLE FEJLMULIGHEDER		
Ingen strøm	<ul style="list-style-type: none"> • Netledningen sidder ikke rigtigt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller at net stikket sidder rigtigt
Ingen lyd eller dårlig lyd	<ul style="list-style-type: none"> • Der er ikke skruet op for lydstyrken • Højttalerne er ikke/forkert forbundet • Der er valgt forkerte højttalere • Der er tilsluttet hovedtelefoner 	<ul style="list-style-type: none"> • Skru op for lydstyrken • Forbind højttalerledningerne korrekt • Vælg de rigtige højttalere • Fjern hovedtelefonerne
Lyden fra venstre og højre kanal er byttet om	<ul style="list-style-type: none"> • Højttalerne er forkert forbundet 	<ul style="list-style-type: none"> • Forbind højttalerledningerne korrekt
Ingen betjenings-knapper virker	<ul style="list-style-type: none"> • Elektrostatisk opladning 	<ul style="list-style-type: none"> • Afbryd strømmen til apparatet og tænd igen efter nogle få sekunder
TUNER		
Kraftig brum eller støj	<ul style="list-style-type: none"> • FM-antennen er ikke forbundet • Løs forbindelse • Apparatet er placeret for tæt på fjernsyn eller videobåndoptager 	<ul style="list-style-type: none"> • Tilslut FM-antennen • Kontroller alle forbindelser • Lav større afstand til fjernsyn eller videobåndoptager
CD-AFSPILLER		
"no DISC" eller "Err"-indikation	<ul style="list-style-type: none"> • CD-pladens overflade er meget ridset • CD-pladens overflade er meget snavset • Der er ikke ilagt nogen CD-plade eller CD-pladen er lagt forkert i • Laser-linsen i CD-afspilleren er dugget 	<ul style="list-style-type: none"> • Anvend andet CD-plade • Rengør CD-pladen (se under vedligeholdelse) • Ilæg CD-pladen med pladetiketten opad • Lad apparatet stå i et stykke tid for at akklimatisere
KASSETTE-DECKS		
Ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"> • "TAPE" er ikke valgt 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på "TAPE"-knappen
Dårlig lyd	<ul style="list-style-type: none"> • Tonehoveder, kapstanaksler eller kapstanrulle er snavset eller olieret 	<ul style="list-style-type: none"> • Rens disse dele (se under vedligeholdelse)
Optagelse afbrydes eller er ikke mulig	<ul style="list-style-type: none"> • Kassettebåndet er sikret mod optagelse • Båndoptageren er ikke sat til at optage • Enden af båndet er nået 	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt et stykke selvklæbende tape hen over hullet på kassetten • Vælg den lydkilde, der skal optages fra • Vend båndet
PLADESPILLER (ikke alle versioner)		
Ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"> • Der er ikke valgt stillingen "PHONO" 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på "PHONO/AUX"-knappen
Dårlig lyd	<ul style="list-style-type: none"> • Snavset pick-up 	<ul style="list-style-type: none"> • Rens eller udskift pick-up-nålen
Pick-up-armen hopper ud af pladerillerne	<ul style="list-style-type: none"> • Pladespilleren er ikke placeret på en vandret, jævn overflade 	<ul style="list-style-type: none"> • Placer pladespilleren på en vandret og jævn overflade
FJERNBETJENINGEN		
Virker ikke / dårligt	<ul style="list-style-type: none"> • Afstand mellem apparat og fjernbetjening er for stor • Batterierne er lagt forkert i fjernbetjeningen • Batterierne er brugt op 	<ul style="list-style-type: none"> • Gør afstanden mindre • Læg batterierne rigtigt i fjernbetjeningen • Sæt nye batterier i fjernbetjeningen
"rc Err"-indikation (ikke alle versioner)	<ul style="list-style-type: none"> • Der er valgt TV eller VCR 	<ul style="list-style-type: none"> • Vælg PHONO, CD eller TUNER



Australia

Guarantee and Service

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140,
New South Wales**



New Zealand

Guarantee and Service

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

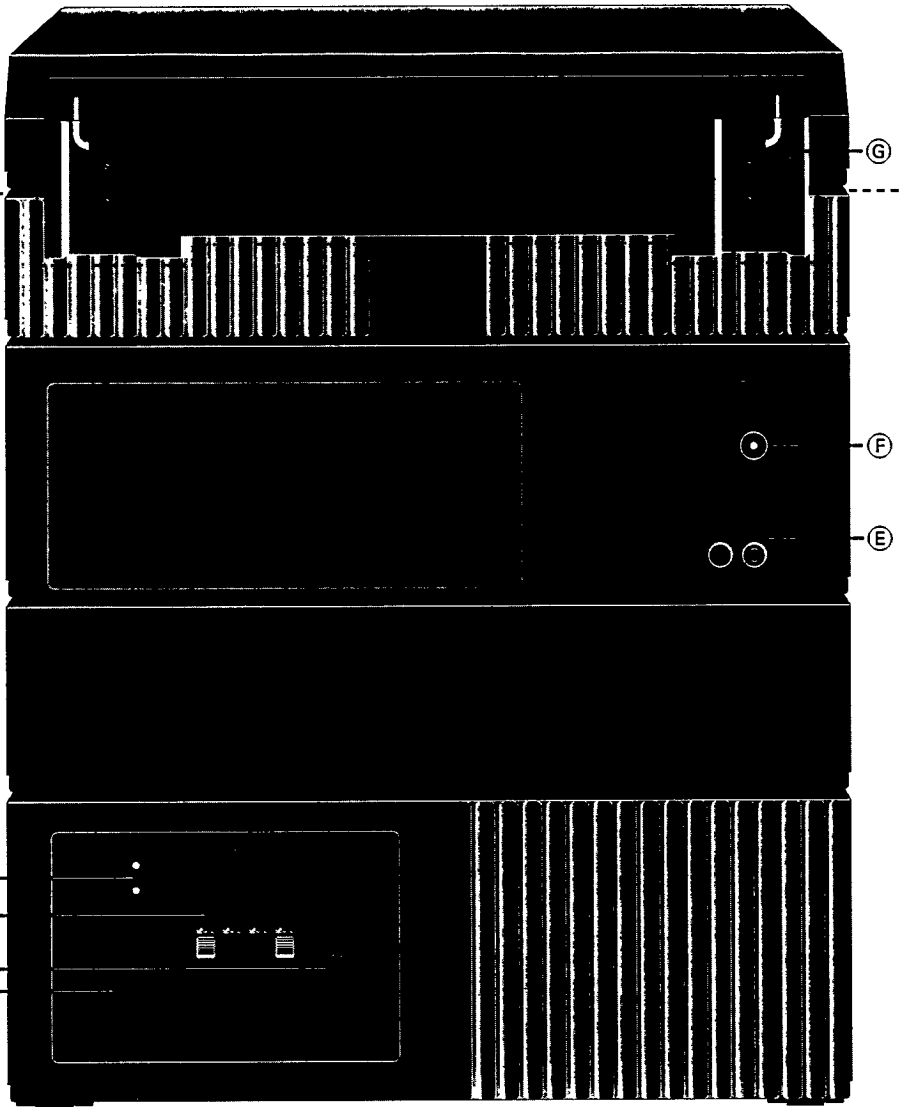
This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

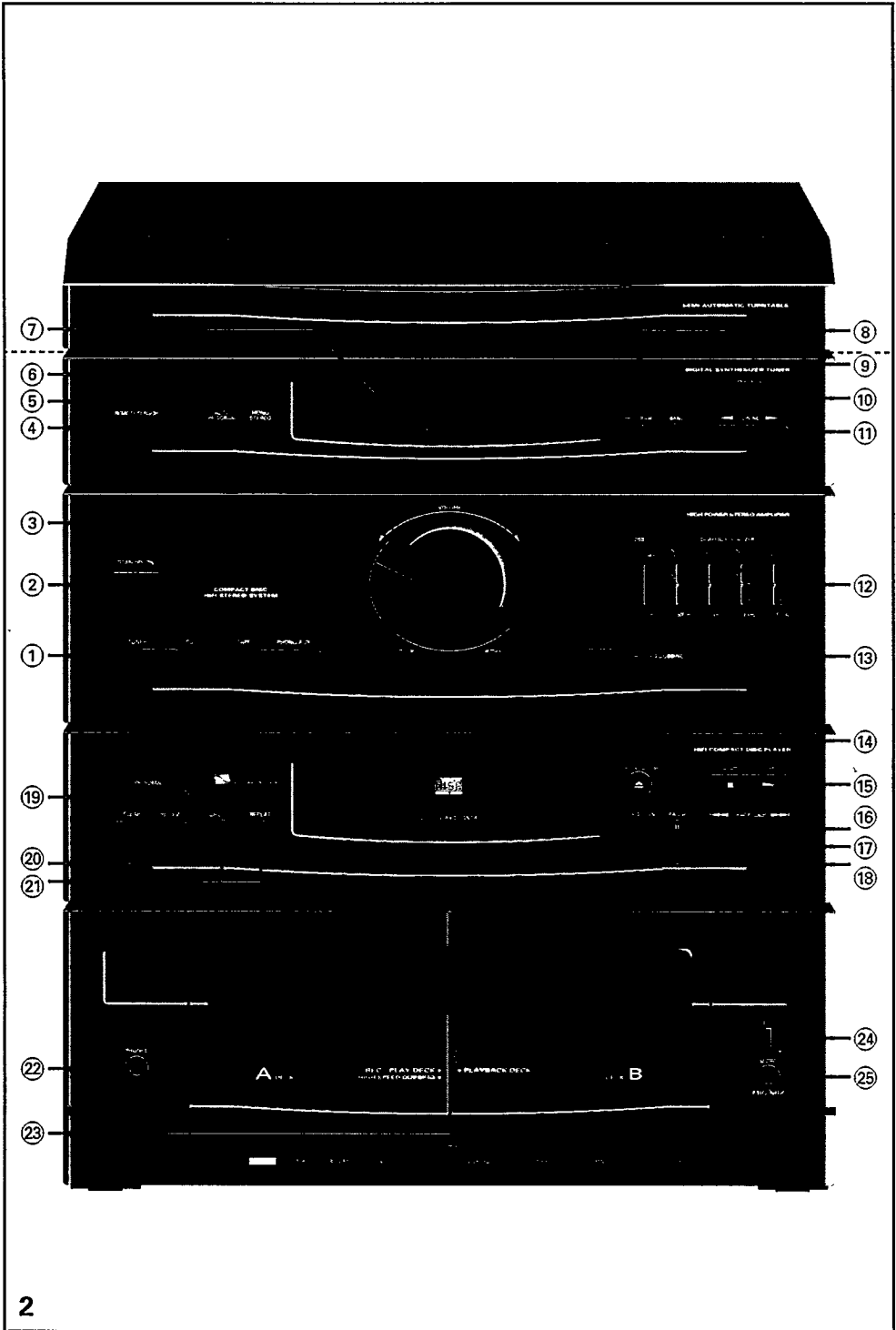
Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

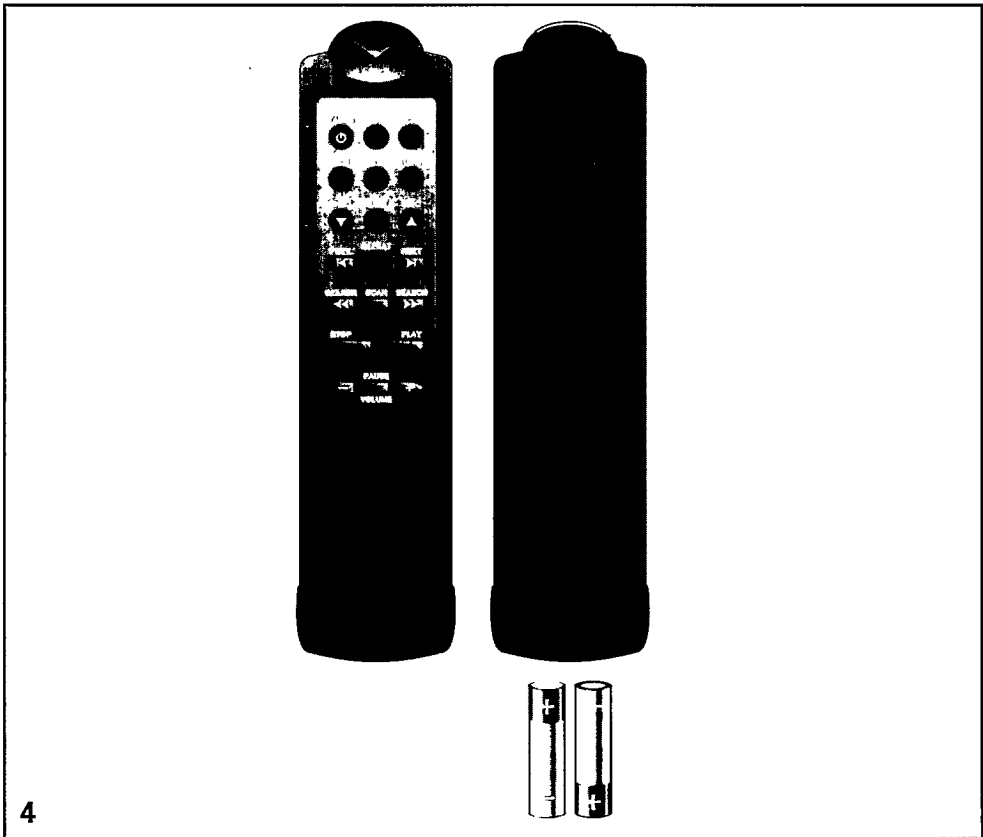
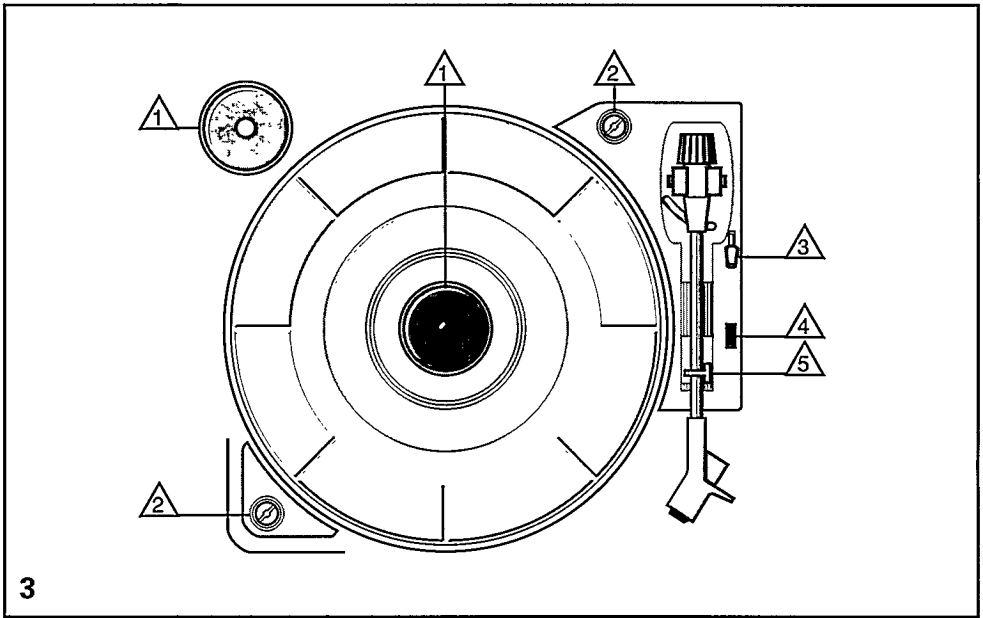
However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

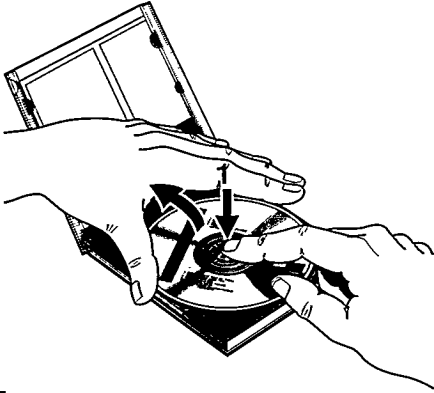
**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021, Auckland
(09) 84 94 160
fax (09) 84 97 858**



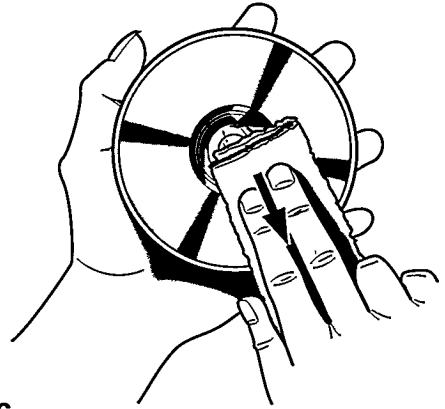
1



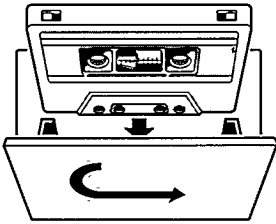




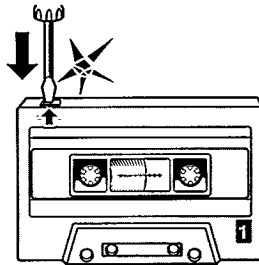
5



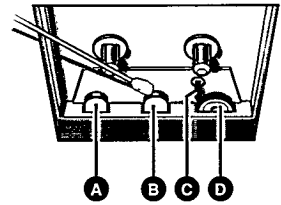
6



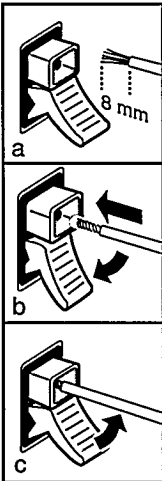
7



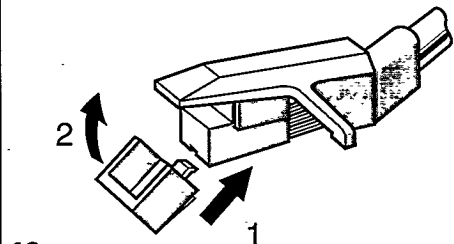
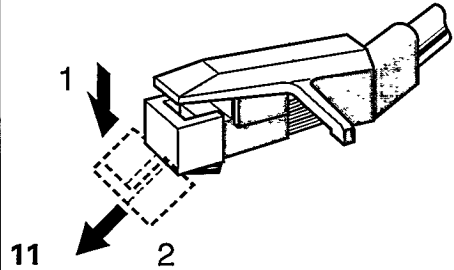
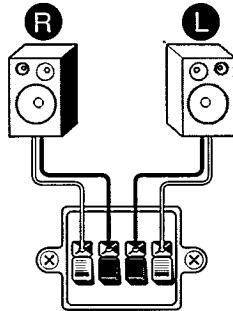
8



9



10



12

AS 440 / AS 445

